



IT

Software di gestione qualità

Xbutton Tool

099-L08742-EW503

Osservare l'ulteriore documentazione del sistema.

16.01.2017

**Register now
and benefit!
Jetzt Registrieren
und Profitieren!**

www.ewm-group.com



3 Years | **5 Years**
transformer
and rectifier

ewm-warranty*
24 hours / 7 days

* For details visit
www.ewm-group.com

Indicazioni generali

AVVERTENZA



Leggere il manuale d'uso!

Il manuale d'uso fornisce istruzioni per un impiego sicuro del prodotto.

- Leggere e rispettare il manuale d'uso di tutti i componenti di sistema, in particolare le avvertenze e le indicazioni di sicurezza!
- Rispettare le disposizioni in materia di prevenzione infortuni e le norme vigenti nel paese di installazione!
- Conservare il manuale d'uso sul luogo di utilizzo dell'impianto.
- I cartellini di avvertenza e sicurezza applicati all'impianto forniscono informazioni sui possibili pericoli. Devono quindi essere sempre riconoscibili e ben leggibili.
- L'impianto è costruito conformemente allo stato della tecnica ed in base ai regolamenti e alle norme vigenti; l'utilizzo, la manutenzione e i lavori di riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato.
- Le modifiche tecniche, dovute all'evoluzione tecnologica dell'impianto, possono portare a comportamenti di saldatura diversi.



In caso di domande riguardanti l'installazione, la messa in funzione, il funzionamento, particolarità nell'ambiente di utilizzo o finalità di utilizzo, rivolgersi al proprio partner di distribuzione o al nostro servizio clienti al numero +49 2680 181-0.

È possibile trovare un elenco dei nostri partner di distribuzione autorizzati al sito www.ewm-group.com.

La responsabilità in relazione al funzionamento di questo impianto è limitata espressamente alla funzione dell'impianto. Qualsiasi responsabilità ulteriore, di qualsiasi tipo, è espressamente esclusa. Questa esclusione di responsabilità viene riconosciuta alla messa in funzione dell'impianto da parte dell'utente.

Sia il rispetto di queste istruzioni, sia le condizioni e i metodi di installazione, funzionamento, utilizzo e manutenzione dell'apparecchio non possono essere controllati dal produttore.

Un'esecuzione inappropriata dell'installazione può portare a danni materiali e di conseguenza a danni a persone. Non assumiamo pertanto alcuna responsabilità per perdite, danni o costi che derivano o sono in qualche modo legati a un'installazione scorretta, a un funzionamento errato, nonché a un utilizzo e a una manutenzione inappropriati.

© EWM AG

Dr. Günter-Henle-Straße 8

D-56271 Mündersbach

I diritti d'autore del presente documento rimangono presso il produttore.

La riproduzione, anche parziale, è consentita solo previa autorizzazione scritta.

Il contenuto del presente documento è frutto di scrupolose ricerche, ed è stato accuratamente controllato ed elaborato; si pubblica comunque con riserva di modifiche e salvo errori di battitura ed errori vari.

1 Indice

1	Indice	3
2	Per la vostra sicurezza	4
2.1	Istruzioni per l'uso del presente manuale	4
2.1.1	Spiegazione dei simboli.....	5
2.2	Parte della documentazione complessiva	6
3	Riepilogo	7
3.1	Descrizione breve	7
3.2	Target.....	7
3.2.1	Amministratore IT	7
3.2.2	Responsabile della sorveglianza alla saldatura	7
3.3	Requisiti del sistema	7
3.3.1	Requisiti di sistema client	7
3.4	Contenuto della fornitura	7
3.4.1	Contenuto standard della fornitura	7
3.5	Accessori necessari e licenze.....	7
4	Manuale amministratore.....	8
4.1	Installazione di Xbutton Tool.....	8
4.2	Installazione di Wibu Runtime	8
4.3	Installazione del driver USB FTDI.....	8
4.4	Aggiornamento di Xbutton Tool	8
5	Manuale utente	9
5.1	Eseguire i primi passi.....	9
5.1.1	Avviare il programma.....	9
5.2	Struttura schermata Xbutton Tool.....	9
5.2.1	Collegare il box di programmazione.....	9
5.2.2	Cambia lingua.....	9
5.2.3	Richiamare la funzione di aiuto	9
5.3	Saldatori e loro qualifiche	10
5.3.1	Aggiungere saldatore	10
5.3.2	Elaborare saldatore	10
5.3.3	Rilevare la qualifica saldatore	10
5.3.4	Cancellare la qualifica saldatore	10
5.3.5	Elaborare la qualifica saldatore	11
5.4	Gestione Xbutton	11
5.4.1	Riepilogo dei dati salvati su Xbutton	11
5.4.1.1	Autorizzazioni.....	11
5.4.1.2	Qualifica saldatore	12
5.4.1.3	Informazioni.....	12
5.4.1.4	Configurazione	13
5.5	Gestione modelli	13
5.5.1	Visualizzare modelli.....	13
5.5.2	Creare un modello	13
5.5.3	Elaborare un modello	13
5.5.4	Cancellare modello.....	13
5.6	Riepilogo degli Xbutton non assegnati	13
5.6.1	Assegnare Xbutton	13
5.7	Salvare i dati su Xbutton.....	13
6	Appendice A	14
6.1	Prospetto delle filiali di EWM	14

2 Per la vostra sicurezza

2.1 Istruzioni per l'uso del presente manuale

PERICOLO

Condizioni di lavoro e di esercizio che devono essere osservate scrupolosamente per evitare di causare gravi lesioni imminenti alle persone o il rispettivo decesso.

- La norma di sicurezza contiene nella rispettiva intestazione la parola chiave "PERICOLO" con un segnale di pericolo generale.
- Il pericolo viene inoltre illustrato con un simbolo a bordo pagina.

AVVERTENZA

Condizioni di lavoro e di esercizio che devono essere osservate scrupolosamente per escludere possibili gravi lesioni imminenti alle persone o il rispettivo decesso.

- La norma di sicurezza contiene nella rispettiva intestazione la parola chiave "PERICOLO" con un segnale di pericolo generale.
- Il pericolo viene inoltre illustrato con un simbolo a bordo pagina.

ATTENZIONE

Condizioni di lavoro e di esercizio che devono essere osservate attentamente per evitare lievi lesioni alle persone.

- La norma di sicurezza contiene nella rispettiva intestazione la parola chiave "PRECAUZIONI" con un segnale di pericolo generale.
- Il pericolo viene illustrato con un simbolo a bordo pagina.



Particolarità tecniche che l'utente deve osservare.

Le procedure e gli elenchi che indicano, passo per passo, come procedere in determinate circostanze, sono evidenziati da un simbolo come, ad esempio:

- Inserire la presa del cavo della corrente di saldatura nella relativa femmina e bloccarla.


Eventi che seguono a istruzioni di lavoro sono riconoscibili dal trattino, nonché dalla descrizione rientrata che segue dell'evento, ad es.:

- Il software viene installato.

2.1.1 Spiegazione dei simboli

Simbolo	Descrizione	Simbolo	Descrizione
	Particolarità tecniche che l'utente deve osservare.		Azionare e rilasciare/Pressione rapida/Premere
	Spegnere l'impianto		Rilasciare
	Accendere l'impianto		Azionare e mantenere azionato
			Azionare l'interruttore
	Sbagliato		Ruotare
	Giusto		Valore numerico - impostabile
	Accesso al menu		La spia luminosa si accende con luce verde
	Navigare nel menu		La spia luminosa lampeggia di colore verde
	Uscire dal menu		La spia luminosa si accende con luce rossa
	Rappresentazione del tempo (esempio: aspettare 4 s/confermare)		La spia luminosa lampeggia di colore rosso
	Interruzione nella rappresentazione del menu (sono possibili altre impostazioni)		
	Strumento non necessario/non utilizzarlo		
	Strumento necessario/utilizzarlo		

2.2 Parte della documentazione complessiva

 **Il presente manuale d'uso è parte della documentazione complessiva ed è valido soltanto in combinazione con tutti i documenti parziali. Leggere e rispettare i manuali d'uso di tutti i componenti di sistema, in particolare le indicazioni di sicurezza!**

La figura mostra l'esempio generico di un sistema di saldatura.

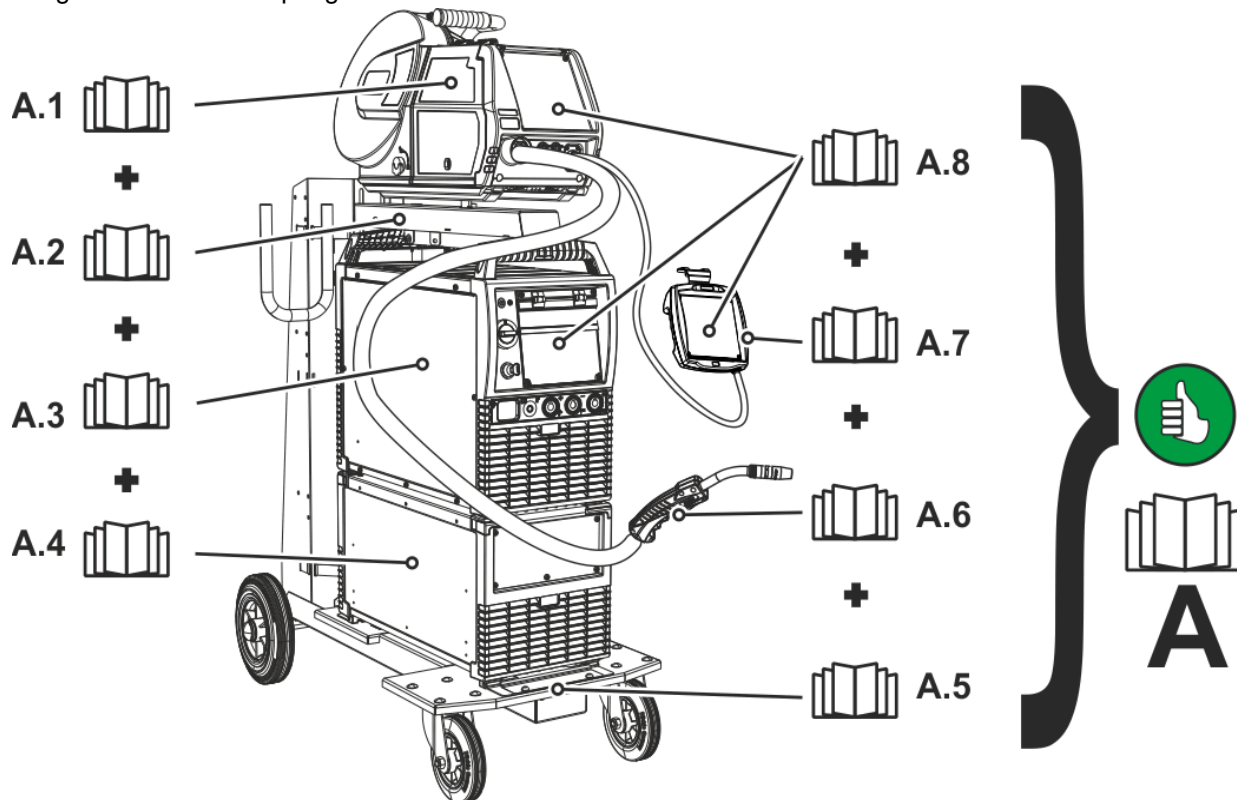


Figura 2-1

Pos.	Documentazione
A.1	Dispositivo trainafile
A.2	Istruzioni per il rimontaggio opzioni
A.3	Generatore
A.4	Gruppo di raffreddamento, convertitore di tensione, cassetta degli attrezzi ecc.
A.5	Carrello di trasporto
A.6	Torcia di saldatura
A.7	Dispositivo di regolazione remota
A.8	Dispositivo di comando
A	Documentazione complessiva

3 Riepilogo

3.1 Descrizione breve

Xbutton è un sistema per il comando intelligente dei diritti di accesso nei generatori di saldatura EWM dotati di dispositivi di comando Expert 2.0. In base a pratiche memorie di riconoscimento programmabili, ad utenti possono essere conferiti diritti d'uso diversi.

Xbutton Tool serve alla gestione delle memorie di riconoscimento, nonché degli utenti e consente la gestione dei saldatori e delle loro qualifiche.

3.2 Target

3.2.1 Amministratore IT

In virtù della sua formazione professionale, delle sue competenze e della sua esperienza, l'amministratore IT è in grado di provvedere alla soddisfazione dei requisiti di sistema e a un ambiente di lavoro completo di equipaggiamento tecnico, necessari per l'uso del software. Inoltre è anche in grado di mettere a disposizione capacità server sufficienti e di garantire la memorizzazione dei dati.

3.2.2 Responsabile della sorveglianza alla saldatura

In virtù della sua formazione professionale e/o di approfondimento specialistica, delle sue competenze e della sua esperienza, nonché della sua conoscenza dei diversi procedimenti di saldatura, l'operatore del generatore di saldatura, l'ingegnere saldatore o il responsabile della sorveglianza è in grado di eseguire i lavori assegnatigli per la sorveglianza e l'analisi dei dati del procedimento di saldatura. Inoltre il target è in grado di usare il computer e di richiamare l'interfaccia utente.

3.3 Requisiti del sistema

3.3.1 Requisiti di sistema client

Parametro	Requisito minimo
Compatibilità	Compatibile con IBM
Hard disk	Minimo 500 MB di spazio di memoria libero
Collegamenti	Minimo 2 attacchi USB 2.0 liberi
Sistema operativo	A partire da Windows 7
Software	.Net4.0 (se necessario viene installato)

3.4 Contenuto della fornitura

3.4.1 Contenuto standard della fornitura

Il contenuto standard della fornitura comprende:

- Box di programmazione comprensivo di cavo
- Software
- Dongle di licenza
- 10 Xbutton

3.5 Accessori necessari e licenze

Xbutton viene consegnato con un dongle con licenza attivata per l'uso di Xbutton Tool.

In caso di uso contemporaneo di Xnet e Xbutton contattare l'EWM AG per trasferire la licenza sul dongle Xnet a disposizione.

4 Manuale amministratore

4.1 Installazione di Xbutton Tool



L'ID azienda può essere modificato nel corso dell'installazione del software. L'ID azienda del software però deve corrispondere obbligatoriamente all'ID azienda dei generatori di saldatura poiché in caso contrario l'accesso ai generatori di saldatura non è possibile.

Consigliamo di non modificare l'ID azienda durante l'installazione del software e di mantenere il valore standard.

- Collegare il dongle a una porta USB libera del computer.
- Passare alla directory "XbuttonTool\Release\".
- Aprire il file di installazione "Setup.bat" con doppio clic.
 - Si apre il prompt di comando in cui viene controllato se sul computer è installato .NET4.0.
- Cliccare su un tasto a piacere per chiudere il prompt di comando e installare eventualmente .Net4.0.
- Impostare la lingua di installazione.
- Cliccare sul pulsante "Installa".
- Nel manager dei componenti selezionare i componenti "XbuttonTool Software", "WiBu Runtime" e "USB Serial Driver".
- Cliccare su [Avanti].
 - Il software viene installato.
- Cliccare su [Termina].

4.2 Installazione di Wibu Runtime

Wibu Runtime è assolutamente necessario per avviare l'utensile Xbutton. Se Wibu Runtime non è ancora installato, la sua installazione viene avviata automaticamente.

- Cliccare su [Avanti].
- Impostare la modalità di installazione "Installa per tutti gli utenti di questo computer".
- Cliccare su [Avanti].
 - Il software viene installato.

4.3 Installazione del driver USB FTDI

Il driver USB FTDI è assolutamente necessario per comandare l'interfaccia USB di Xbutton. Se il driver USB FTDI non è stato ancora installato, la sua installazione viene avviata automaticamente.

- Cliccare su [Extract].
- Cliccare su [Avanti].
 - Il software viene installato.
- Cliccare su [Avanti] e seguire le istruzioni di installazione fino al termine dell'installazione.

4.4 Aggiornamento di Xbutton Tool

I passi necessari per l'aggiornamento sono in gran parte gli stessi dell'installazione. Basta deselezionare nella selezione dei componenti da installare l'opzione "Inizializzazione della banca dati".



Se l'opzione "Inizializzazione della banca dati" non viene deselezionata e l'installazione viene avviata, la banca dati attuale viene cancellata definitivamente.

5 Manuale utente

5.1 Eseguire i primi passi

5.1.1 Avviare il programma

- Doppio clic sull'icona del desktop „Xbutton Tool“.

5.2 Struttura schermata Xbutton Tool

Per una migliore comprensione in queste istruzioni, la schermata è suddivisa in diversi campi.

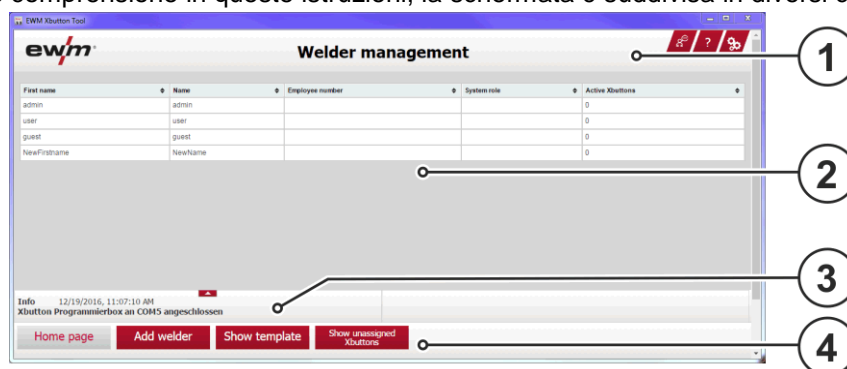



Figura 5-1

Campo	Denominazione
1	Barra di navigazione Consente l'accesso rapido al cambiamento di lingua, alla guida online e alle impostazioni di sistema
2	Finestra di dialogo Mostra il contenuto del relativo contesto.
3	Visualizzazione evento Mostra i messaggi di stato del software.
4	Barra dei pulsanti azione Mostra pulsanti sensibili al contesto e serve a navigare nel software.

5.2.1 Collegare il box di programmazione

- Collegare l'attacco USB del box di programmazione ad una porta USB libera del computer.
 - Nella visualizzazione dell'evento il collegamento del box di programmazione viene confermato.

5.2.2 Cambia lingua

- Cliccare su [Cambia lingua] .
- Selezionare la lingua.

5.2.3 Richiamare la funzione di aiuto

Il software è in grado di offrire un aiuto sensibile al contesto.

La funzione di aiuto può essere richiamata in qualsiasi punto del programma, cliccando su [Aiuto] .

5.3 Saldatori e loro qualifiche

5.3.1 Aggiungere saldatore

- Cliccare su [Aggiungi saldatore].
- Nella maschera di rilevamento "Aggiungi saldatore" inserire i valori corrispondenti.



I campi "Cognome" e "Nome" sono campi obbligatori e devono essere compilati.

Il valore del campo "Numero personale" è univoco nell'intero sistema e può essere assegnato solo una volta.

Il valore del campo "Ruolo sistema" può essere assegnato a piacere. Cliccando nel campo si apre una casella di riepilogo a discesa con i valori già presenti. Per inserire un nuovo valore, riportarlo nel campo "Ruolo sistema". Il nuovo valore viene aggiunto automaticamente alla casella di riepilogo a discesa.

- Creare un accesso a Xnet (a scelta).
 - Attivare la checkbox "Dati utente Xnet".
 - Inserire i dati di accesso.

5.3.2 Elaborare saldatore

- Nella Gestione saldatore cliccare sul saldatore da elaborare.
- Cliccare su [Visualizza saldatore].
- Cliccare su [Elabora saldatore].



I campi "Cognome" e "Nome" sono campi obbligatori e devono essere compilati.

Il valore del campo "Numero personale" è univoco nell'intero sistema e può essere assegnato solo una volta.

Il valore del campo "Ruolo sistema" può essere assegnato a piacere. Cliccando nel campo si apre una casella di riepilogo a discesa con i valori già presenti. Per inserire un nuovo valore, riportarlo nel campo "Ruolo sistema". Il nuovo valore viene aggiunto automaticamente alla casella di riepilogo a discesa.

- Creare un accesso a Xnet (a scelta).
 - Attivare la checkbox "Dati utente Xnet".
 - Inserire i dati di accesso.

5.3.3 Rilevare la qualifica saldatore

- Nella Gestione saldatore cliccare sul saldatore da elaborare.
- Cliccare su [Visualizza saldatore].
- Cliccare su [Aggiungi qualifica saldatore].
- Nella maschera di rilevamento "Validità" inserire i valori della certificazione per saldatori esistente.
- Nella maschera di rilevamento "Numero di controllo" inserire i valori della certificazione per saldatori esistente.



Per creare una qualifica diversa da quanto riportato nella norma UNI EN ISO 9606-1:2013, attivare la checkbox "Qualifica speciale" e inserire manualmente il numero della qualifica.

- Aggiungere un documento (a scelta).
 - Cliccare su [Carica documento].
 - Cliccare su [Salva] per eseguire l'azione o su [Interrompi] per interrompere l'azione.
- Per salvare cliccare su [Salva qualifica saldatore].

5.3.4 Cancellare la qualifica saldatore

- Nella Gestione saldatore cliccare sul saldatore da elaborare.
- Cliccare su [Visualizza saldatore].
- Cliccare sulla qualifica saldatore da cancellare.
- Cliccare su [Visualizza qualifica saldatore].
- Cliccare su [Cancella qualifica saldatore].



Il record di dati viene eliminato senza richiedere un'ulteriore conferma.

5.3.5 Elaborare la qualifica saldatore

- Nella Gestione saldatore cliccare sul saldatore da elaborare.
- Cliccare su [Visualizza saldatore].
- Cliccare sulla qualifica saldatore da elaborare.
- Cliccare su [Visualizza qualifica saldatore].
- Nella maschera di rilevamento "Validità" inserire i valori della certificazione per saldatori esistente.
- Nella maschera di rilevamento "Numero di controllo" inserire i valori della certificazione per saldatori esistente.



Per creare una qualifica diversa da quanto riportato nella norma UNI EN ISO 9606-1:2013, attivare la checkbox "Qualifica speciale" e inserire manualmente il numero della qualifica.

- Aggiungere un documento (a scelta).
 - Cliccare su [Carica documento].
 - Cliccare su [Salva] per eseguire l'azione o su [Interrompi] per interrompere l'azione.
- Per salvare cliccare su [Salva qualifica saldatore].

5.4 Gestione Xbutton

5.4.1 Riepilogo dei dati salvati su Xbutton

Sugli Xbutton vengono salvate informazioni che servono all'identificazione univoca di Xbutton e le autorizzazioni di Xbutton. Se Xbutton è assegnato a un unico saldatore, come opzione è anche possibile salvare le qualifiche saldatore e i dati di configurazione avanzati.

5.4.1.1 Autorizzazioni

Autorizzazione	Significato
Attivare il funzionamento di correzione	Selezionando l'opzione per l'utente viene attivato il funzionamento di correzione.
Bloccare le modifiche della velocità di avanzamento filo	Selezionando l'opzione all'utente non è consentito modificare la velocità di avanzamento del filo.
Bloccare le modifiche della correzione della tensione	Selezionando l'opzione all'utente non è consentito modificare la correzione della tensione.
Bloccare le modifiche della dinamica dell'arco	Selezionando l'opzione all'utente non è consentito modificare la dinamica dell'arco.
Bloccare le modifiche della modalità di funzionamento	Selezionando l'opzione all'utente non è consentito modificare la modalità di funzionamento.
Bloccare le modifiche della modalità di saldatura	Selezionando l'opzione all'utente non è consentito modificare la modalità di saldatura.
Bloccare le modifiche superPuls	Selezionando l'opzione all'utente non è consentito attivare superPuls.

Autorizzazione	Significato
Bloccare la commutazione e del JOB	Selezionando l'opzione all'utente non è consentito modificare il JOB di saldatura.
Bloccare reset JOB	Selezionando l'opzione all'utente non è consentito resettare il JOB di saldatura.
Limitare la selezione dei programmi	Selezionando l'opzione all'utente non è consentito selezionare tutti i programmi di saldatura.
Limitare lo svolgimento del programma	Selezionando l'opzione all'utente non è consentito selezionare tutti gli svolgimenti dei programmi di saldatura e limitarne i parametri.
Bloccare le modifiche dei parametri di configurazione	Selezionando l'opzione all'utente non è consentito modificare i parametri di configurazione.
Bloccare il programma "0"	Selezionando l'opzione all'utente non è consentito richiamare il programma "0".
Bloccare avvio saldatura	Selezionando l'opzione all'utente non è consentito modificare l'avvio saldatura.
Bloccare la configurazione e Xbutton	Selezionando l'opzione all'utente non è consentito modificare la configurazione Xbutton.
Bloccare le impostazioni operative	Selezionando l'opzione all'utente non è consentito modificare le impostazioni operative.
Bloccare parametri JOB avanzati	Selezionando l'opzione all'utente non è consentito modificare i parametri avanzati del JOB di saldatura.
Bloccare costanti esperti	Selezionando l'opzione all'utente non è consentito modificare le costanti esperti.
Bloccare la configurazione e controllo saldatura	Selezionando l'opzione all'utente non è consentito modificare la configurazione del controllo saldatura.

5.4.1.2 Qualifica saldatore

Se Xbutton viene usato solo da un saldatore, le qualifiche del saldatore possono essere salvate su Xbutton.

5.4.1.3 Informazioni

Parametro	Significato
Versione Xbutton	Mostra la versione di Xbutton.
ID Xbutton	Mostra il numero di identificazione univoco di Xbutton.
ID azienda	Mostra il numero di identificazione azienda assegnato al momento dell'installazione del software.

5.4.1.4 Configurazione

Parametro	Significato
Anonimizzazione locale	Selezionando l'opzione il nome utente non viene visualizzato su impianti collegati a livello locale.
Registrare dati controllo	Selezionando l'opzione la registrazione dati saldatore avviene sempre con opzioni avanzate.

5.5 Gestione modelli

I modelli servono all'assegnazione facilitata dei diritti agli utenti ed in essi sono salvate le combinazioni di diritti usate con più frequenza sotto forma di schemi.

5.5.1 Visualizzare modelli

- Cliccare su [Visualizza modelli].
 - Nel riquadro superiore della finestra di dialogo vengono visualizzati i modelli.
 - Nel riquadro inferiore della finestra di dialogo vengono visualizzate le autorizzazioni del relativo modello.

5.5.2 Creare un modello

- Collegare Xbutton al box di programmazione.
 - Nel riquadro superiore della finestra di dialogo vengono visualizzati il nome di Xbutton, il ruolo di sistema di Xbutton, nonché il nome dell'utente a cui Xbutton è attualmente assegnato.
 - Nel riquadro inferiore della finestra di dialogo vengono visualizzati i dati assegnati a Xbutton.
- Cliccare su [Autorizzazioni].
- Se vuoto, compilare il campo "Nome Xbutton". Il valore qui salvato serve come identificazione per il nuovo modello.
- Con le checkbox attivare/disattivare le autorizzazioni necessarie.
- Cliccare su [salva come modello].
 - Il nuovo modello viene salvato nel sistema ed è subito disponibile tramite il pulsante "Cartella modelli".

5.5.3 Elaborare un modello

- Cliccare su [Visualizza modelli].
- Evidenziare il modello da modificare.
- Con le checkbox attivare/disattivare le autorizzazioni necessarie.
- Cliccare su [Salva modello].

5.5.4 Cancellare modello

- Cliccare su [Visualizza modelli].
- Evidenziare il modello da cancellare.
- Cliccare su [Cancella modello].

5.6 Riepilogo degli Xbutton non assegnati

Situazione di partenza: il programma è avviato.

- Cliccare su [Xbutton non assegnati].
 - Nella finestra di dialogo si apre la visualizzazione di tutti gli Xbutton disattivati riportati nel sistema sotto l'utente "Utente non assegnato".

5.6.1 Assegnare Xbutton

- Collegare Xbutton al box di programmazione.
- Cliccare su [assegna ad un altro saldatore].
- Nella lista di selezione selezionare il saldatore a cui assegnare Xbutton.
- Cliccare su [OK] per eseguire l'azione o su [Interrompi] per interrompere l'azione.

5.7 Salvare i dati su Xbutton

- Collegare Xbutton al box di programmazione.
- Cliccare su [Scrivi Xbutton].

6 Appendice A

6.1 Prospetto delle filiali di EWM

Headquarters

EWM AG
Dr. Günter-Henle-Straße 8
56271 Mündersbach · Germany
Tel: +49 2680 181-0 · Fax: -244
www.ewm-group.com · info@ewm-group.com

Technology centre

EWM AG
Forststraße 7-13
56271 Mündersbach · Germany
Tel: +49 2680 181-0 · Fax: -144
www.ewm-group.com · info@ewm-group.com

Production, Sales and Service

EWM AG
Dr. Günter-Henle-Straße 8
56271 Mündersbach · Germany
Tel: +49 2680 181-0 · Fax: -244
www.ewm-group.com · info@ewm-group.com

EWM HIGHTEC WELDING s.r.o.
9. května 718 / 31
407 53 Jiríkov · Czech Republic
Tel.: +420 412 358-551 · Fax: -504
www.ewm-jirikov.cz · info@ewm-jirikov.cz

EWM HIGH TECHNOLOGY (Kunshan) Ltd.
10 Yuanshan Road, Kunshan · New & Hi-tech Industry Development Zone
Kunshan City · Jiangsu · Post code 215300 · People's Republic of China
Tel: +86 512 57867-188 · Fax: -182
www.ewm.cn · info@ewm.cn · info@ewm-group.cn

Sales and Service Germany

EWM AG
Sales and Technology Centre
Grünauer Fenn 4
14712 Rathenow · Tel: +49 3385 49402-0 · Fax: -20
www.ewm-rathenow.de · info@ewm-rathenow.de

EWM HIGHTEC WELDING GmbH
Centre Technology and mechanisation
Daimlerstr. 4-6
69469 Weinheim · Tel: +49 6201 84557-0 · Fax: -20
www.ewm-weinheim.de · info@ewm-weinheim.de

EWM AG
Rudolf-Winkel-Straße 7-9
37079 Göttingen · Tel: +49 551-3070713-0 · Fax: -20
www.ewm-goettingen.de · info@ewm-goettingen.de

EWM Schweißtechnik Handels GmbH
Karlsdorfer Straße 43
88069 Tettang · Tel: +49 7542 97998-0 · Fax: -29
www.ewm-tettang.de · info@ewm-tettang.de

EWM AG
Dieselstraße 9b
50259 Pulheim · Tel: +49 2238-46466-0 · Fax: -14
www.ewm-pulheim.de · info@ewm-pulheim.de

EWM Schweißtechnik Handels GmbH
Heinkelstraße 8
89231 Neu-Ulm · Tel: +49 731 7047939-0 · Fax: -15
www.ewm-neu-ulm.de · info@ewm-neu-ulm.de

EWM AG
August-Horch-Straße 13a
56070 Koblenz · Tel: +49 261 963754-0 · Fax: -10
www.ewm-koblenz.de · info@ewm-koblenz.de

EWM AG
Eiserfelder Straße 300
57080 Siegen · Tel: +49 271 3878103-0 · Fax: -9
www.ewm-siegen.de · info@ewm-siegen.de

Sales and Service International

EWM HIGH TECHNOLOGY (Kunshan) Ltd.
10 Yuanshan Road, Kunshan · New & Hi-tech Industry Development Zone
Kunshan City · Jiangsu · Post code 215300 · People's Republic of China
Tel: +86 512 57867-188 · Fax: -182
www.ewm.cn · info@ewm.cn · info@ewm-group.cn

EWM HIGHTEC WELDING UK Ltd.
Unit 2B Coopies Way · Coopies Lane Industrial Estate
Morpeth · Northumberland · NE61 6JN · Great Britain
Tel: +44 1670 505875 · Fax: -514305
www.ewm-morpeth.co.uk · info@ewm-morpeth.co.uk

EWM HIGHTEC WELDING GmbH
Wiesenstraße 27b
4812 Pinsdorf · Austria · Tel: +43 7612 778 02-0 · Fax: -20
www.ewm-austria.at · info@ewm-austria.at

EWM HIGHTEC WELDING Sales s.r.o. / Prodejní a poradenské centrum
Tyršova 2106
256 01 Benešov u Prahy · Czech Republic
Tel: +420 317 729-517 · Fax: -712
www.ewm-benesov.cz · info@ewm-benesov.cz

Liaison office Turkey

EWM AG Türkiye İrtibat Bürosu
İkitelli OSB Mah. · Marmara Sanayi Sitesi P Blok Apt. No: 44
Küçükçekmece / İstanbul Türkiye
Tel: +90 212 494 32 19
www.ewm-istanbul.com.tr · info@ewm-istanbul.com.tr

 Plants

 Branches

 Liaison office

● More than 400 EWM sales partners worldwide